

8. Progrès- évaluation

Chaque année scolaire est divisée en deux périodes ou plus à la fin desquelles les enseignants enregistrent les résultats scolaires des élèves.

On considère et on note chaque matière ou activité dans un bulletin d'évaluation que l'on donne aux familles. Les familles peuvent aussi rencontrer les professeurs selon un calendrier d'accueil. Adressez- vous au Secrétariat de l'école.

9. Informations utiles

Adressez-vous au Secrétariat de l'école ou à la mairie aussi pour demander une réduction ou une exemption sur les transports, la cantine ou les livres (si votre revenu familial le permet).

Pour tout éclaircissement adressez-vous à la Direction des écoles Secondaires de I degré de votre Territoire.

PROGETTO

CIAO

Mini-guide à l'école
secondaire de I degré
(COLLEGE)

**Pour les élèves de
11 ans à 14 ans**

**Ecole Secondaire de
I degré (COLLEGE)**

**versione in lingua francese
version française**

Depliant realizzato nell'ambito del
“Progetto C.I.A.O.”
– Con l'Italiano Andare Oltre –
inserito nei Piani di Zona 2005-2007
distretto socio-sanitario di Fidenza
Provincia di Parma
Regione Emilia Romagna

1. Conditions d'entrée

L'école est obligatoire et dure trois ans à la fin desquels il faut passer un examen qui termine le premier cycle d'études. (« Licenza media »)

L'école est aussi gratuite mais il faut payer une moindre contribution pour une assurance scolaire et des frais pour les photocopies et le matériel utilisé.

Vous pouvez inscrire au collège de la commune où vous habitez un étudiant de onze ans qui a fréquenté au moins 5 ans à l'école primaire.

Si l'élève arrive directement du pays d'origine présentez tous les documents de l'école qu'il a fréquenté .

L'élève va fréquenter la classe qui correspond à son âge ou celle la plus proche.

La famille doit acheter les livres qu'on utilise à l'école. On peut demander des réductions si le revenu familial le permet. Il faut aussi acheter les cahiers, les stylos, les crayons, un survêtement , les chaussures de sport pour la gym et tout ce que les enseignants demandent pour les activités scolaires.

2 L'emploi du temps

Il peut varier selon l'offre pédagogique ; chaque institut propose un emploi du temps de 29 heures de cours hebdomadaires (le minimum) à un maximum de 33 heures hebdomadaires. Parfois l'emploi du temps peut rejoindre 36 ou 40 heures hebdomadaires.

4.Le transport

Le car scolaire prête son service à partir du premier jour d'école soit à l'allée qu'au retour.

Il faut remplir un formulaire de demande à la mairie et payer une cotisation mensuelle.

5. Les absences

Il faut toujours donner une justification aux absences dans le “ libretto delle giustificazioni”.

Au moment de l'inscription de l'élève demandez-le au secrétariat.

Si l'élève reste absent 6 jours ou plus, il faut présenter un certificat médical délivré par le médecin sans lequel il peut pas être admis à l'école .

Pour entrer en retard ou sortir à l'avance de l'école il faut remplir un permis dans le “libretto delle giustificazioni”; il faut aussi qu'une personne adulte et connue soit présente à la sortie à l'avance.

6. Calendrier scolaire

L'école commence à mi-septembre environ et se termine la première semaine de juin. Les élèves de la troisième année terminent les examens au plus loin le 30 juin.

Les cours s'arrêtent pour les congés: -deux semaines à Noël(entre le 23 décembre et le 6 janvier)

-7 jours à mars ou avril pour les fêtes de Paques.

L'école va communiquer par écrit les autres jours de congé prévus.

7. Activités pédagogiques

Ce sont les matières scolaire comme:

italien, histoire-géo, les maths , les sciences, anglais, français, technologie, dessin et histoire de l'art, musique, gym .

Il y a aussi des cours “option”dits “Laboratori” pour *améliorer les connaissances, les langages et les techniques*

Chaque école est libre d'organiser son offre pédagogique.

Quand on inscrit l'élève la famille peut demander de suivre un autre cours au lieu du cours de religion catholique.

Si l'élève ne connaît pas l'italien les enseignants vont l'aider à apprendre la langue nouvelle.